

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԵՊԱԼ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

10 parus

10 parus

Հաղթական միաթեպլիզ խոստովանութիւնն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունուտ ճապտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 30 ՅՈՒԼԻՍ

ԱՊՈՆԵՄԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	70 զր.
Այթը այլըլը	40
Իւշ այլըլը	20
Թաշրաեա հաֆթատա պիր եա իքի տէֆա կէօնտէրիմէք իւզրէ սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիյէ	100
Թաշրաեա հէր նիւսիէ այրը այրը կէօնտէրիմէք մահէլլէր իշին	150

ԴԱԴԱՂԻ Մ՛ԱՌՁԵԻ

Հնոյն Եգիպտոսի մէջ երբ մէկն մեռնէր իսկոյն Մեհենաքահանայք կը հաւաքուէին և ի ներկայութեան երկսեռ բազմութեան կը սկսէին քննել հանգուցելոյն կեանքը զոր եթէ բարի գտնէին ազգի ազգի պատուական համեմուք զմահելով տեղաւորեցնել կուտային բուրգերու մէջ ի պատիւ հանգուցելոյն յիշատակին. հակառակ պարագային մեռեալը ցանալան անուանարկիչ արարողութեանց կ'ենթարկէին և կը նետէին Նեղոս գետին Ամէն ըստած կողմը:

Առ քրիստոնեայս թէեւ այսպիսի հեթանոսական արարողութիւնները բարձի թողի եղած են, բայց կայ հասարակաց դատաստան ըստած դրութիւնը. որ եւ է անհատ մահուընէ վերջ պէտքէ որ այս Հասարակած կարծիքին դատաստանին ենթարկուի. արդարոյն յիշատակը միշտ կը յարգուի:

Ուսումն բազմութիւն մը ժողովրդեան եկած էր ամսոյս 26ին Վերպ. Հ. Օգոստինոսի յուղարկաւորութեան, ցուցնելու համար թէ Հանգուցեայն ստուգիւ բարի կրօնաւոր մըն էր և արժանի հասարակաց կարծիքին դրուատիքին:

Յուլիսի 26ը Վենետկոյ Միթիթարեան Միաբանից համար սգոյ օր մ'եղաւ, վասն զի յանձին Վերպ. Հ. Օգոստինոսին կորսնցընէին պատուական Անդամ մը: Գույուսմեան վարդապետը մինչեւ իւր վերջին շունջը հաւատարիմ մնաց իւր Ուխտին և սիրեց իւր Միաբանութիւնը: Եզական Դէմք մըն էր Նա. խորանշա վրայ անսգիւտ և սրբակեաց ծառայ Աստուծոյ, Միաբանութեան մէջ ճշմարիտ աշկերտ Միթիթարայ Աբբահօր, ընկերութեան մէջ հինաւորաց Միթիթարեան վարդապետ մը:

պետ մը: Իւր նկարագրովն ու վարմունքովն միշտ իրեն ծանօթից համակրութիւն ներշնչեց. հաստատուն նկարագրի տէր, անկողմնակալութեան սիրահար, առողջ գիշերունքներով զինեալ՝ գիտցաւ իրեն կրօնակից Եղբարց մեծարանաց արժանանալ. իւր առունին ու արտաքին յարաբերութեանց մէջ միշտ անկեղծ եղաւ, այնպէս որ ոչ մէկ բան կրցաւ իւր կրծոց ներքեւ բարախող ազնիւ ու տաքուկ սիրտը պաղեցնել և թոյլցնել տալ անոր կրօնական սկզբունքները: Իրեն հետ ունեցած չորս կամ հինգ տարուան ամենամտերիմ յարաբերութեանց մէջ, հանապազօր նոր բան մը կը գտնէի իրեն վրայ. հեղ, բարեհամբոյր գիտէր ամենուն հետ վարուելու դժուարին արուեստը. իրեն հեղուցեան և ամենահեշտին կենցաղավարութեան շնորհիւ իրեն բարեկամներուն ու կրօնակից եղբարց ուղած ուղղութիւնը տուաւ:

Դույուսմեան Հ. Օգոստինոս վարդապետ ծնած է Պոլիս 1823 տարեթիւին: Նախնական ուսումներն ըրած է տեղական դպրոցաց մէջ. ի մանուկ տիոց իւր դասատուաց՝ մանաւանդ Հ. Անանեային՝ ուշադրութիւն վրան հրաւիրած էր, վասն զի քիչ չատ ամէնքն ալ տակաւ անոր սպասած օպագան կը գուշակէին:

Ի ծնէ հրաշալի ձայն մ'ունէր. Մարուշ, Նուրիճան և Հասուն Նախագահները առանց Օգոստինոսի հայրապետական պատարագ չէին մատուցանէր. դեռ ցայսօր Հալաթիոյ Փրկիչ Եկեղեցիին համար պատերը արձագանգ կուտան՝ Օգոստինոսին գեղգեղին, ճարտար դարձուածքներուն, որոնք Պապա Համբարձում ծանօթ երած շտապետին հետ իրենց կը գրաւէին ամէն ազգի երաժիշտները:

Անշուշտ դեռ յիշողներ գտնուին Մարուշեան Նախագահին (Ենէյլի) պատարագը, որուն մեծագոյն հրապոյրն եղաւ պատանին Օգոստինոս. ամիրաներ, սրբազաններ և ականաւոր սեղանաւորներ ձեռքէ ձեռք կը յափշտակէին զինքը: — 1834ին էր որ եթէ չեմ սխալի՝ մէկ քանի ընկերներով ուղեւորեցաւ Վենետկոյ Ս. Ղազարոյն վանքն և ուր 1844ին կ'ընդունէր քահանայական ձեռնադրութիւնը: 1850ին վանուց ընդհանուր գործակալ անուանուեցաւ և շարունակ 15 տարի Մայր Վանուց հասոյթները մատակարարեց և վանքին ապագան ապահովեց: (Շարունակելի)

ՀԱՋԵԹԱ ԲՈՒԼԼԱՐԸ

ՎԵ ԻՍԹԻՐԶԱՄԸ ՄԱՆՍՈՒՍ

Հաղթական բուլլարը հազարներ չիմտիեէ գատար զաղէթալարտա եազըլան փըզըալար նազարը իթիպարա ալընմատըղը, վէ ումում եէրլի զաղէթալար պու եիւզտէնէզիլմէքտէ օլտուղու կիպի, չիմտիլիք միւհթէրէմ ըէֆիզէրի միզտէն Թարիք, Սաատէթ վէ Սէրվէթ դազէթալարը տա իխթիեարը թաթիլէ մէճպուր օլմուշարարը: Իչպու չայեանը թէճսսիւֆ հալտէն պահիս օլարագ, ըէֆիզիմիզ Իաթանպուլ զաղէթալարն տա կէօրիւմիւշ օլան աթիտէքի փըզըալար նազըլ իտէրիլ:

«Մալիւմ տիւր քի բուլ ըէսմի իհտաս օլունտուղու զէման զաղէթալար 40 բարաեա սաթըլըր, վէ 40 բարատա 2 բարալըզ բուլ ըէսմի, բէք տէ չօք կէօրիւմէզ իտի: Հաղէթալարըն 40 բարաեա սիւրիւմիւ տէվամ իթտիքէ, բուլ ըէսմի, ալէմի մաթպոււաթն հիշպիր եէրլիտէ չիքեաեթէ սէպէպ օլմամըլ տըր: Լաքին սօնրատան զաղէթալարըն սիւրիւմիւ ազալմասըլա, զաղէթա սահիպէրի ֆիեաթը էնտիրիլմէքէ սաթըլը արթըրմաեը տիւլիւնիւպ, զաղէթալարը 10 բարաեա գատար էնտիրիլմէք տիր: Լաքին պու թէտպիրտէն տէ ումուլան նէթիճէ հասըլ օլմամալ, սաթըլ էինէ էվվէլէք տէրէճէքի աշամատըղը հալտէ, էվվէլմէ 40 բարա իւզէրիլմէքէ վէրիլէն 2 բարա բուլ, պու տէֆա 10 բարա իւզէրիլմէքէ վէրիլմէքէ պաշատըղընտան, իլթէ չուքէֆիեթէթ, մաթպոււաթը Օսմանիէքի զաեթէթ միւշթիլ պիր մէվլըքէ տիւլիւմիւշ տիր:

«Հաղէթալարըն սաթըլմամալ տա կէրի կէլէնէրիլմէքէ հասըլ օլան զարարըն հիսապա զաթըլմասըլ չարթըլա, բուլ ըէսմի իշին 10 բարալըզ պիր նիւսիւ զաղէթալարն 2 պէզ. բարա կիթ մէքտէ, պագի 7 պէ. բարանըն 2 պէ. բարասը միւվէզգիլէրէ վէ տիկէր 2 պէզ. բարասը տա քեաղըտա վէրիլմէքտէ օլտուղունտան, զաղէթալարն թահրիլիէ, միւրէթթիպիեթ իւճրէթի վէ սահիլմէսարիֆի միւպէրրէմէսի իշին եալընըզ 2 պէ. բարա գալընթ քի, պէօյլէ 2 պէ. բարա իլէ տէ պիր զաղէթալարն չըզարըլմամալաղընը թէպիւմտէ հէր քէս միւթթէֆիզ տիր:

«Երնէ զաղէթալարտա էվվէլէքի սիւրիւմ օլսա իտի, հասըլ օլան ալալէրա մուամէլէսի էրի քէթիւ տէվամ մէյտան վէրիլ իսէ տէ, նէ ֆայտէ քի պիր զէմանտան պէրի կիթ:

տիքն է սաթը ըն ազաւմար՝ պու կիւն զազէ-
թա իտարէխանէլէրինի տէվամը մուամէլէ
միւմըին օլաւաեաւազ պիր հալէ կէթիւրմիւն,
վէ պինաէն ալէյն իսթանպուլը զազէթասը-
նըն էվվէթի կիւնքի նիւսիւսինտէ թէէս-
սիւֆիէ եազտըղը վիճէլէ, Սէրվէթ, Սաւաէթ
վէ թարիգ զազէթաւարը, պիր պիրլէրինի միւ-
թէազը պ իսթիւեարը թաթիւ իյլէմէկէ մէն-
պուր օլմուշար տըր:

Վրէֆիգլէրիմիդին շու հալը էսէֆիլթիմալէ
տիւշմէլէրինէ րէֆիգլիք հասէպիյլէ պէեա-
նը քէմալը թէէսսիւֆ իյլէմէքտէն կէրի տու-
րուլամազ: Պաթուսուս զազէթալարըմըղը
շու հալտէն գուրթարաւազ շարէ կէօզ էօ-
նիւնտէ օլուպ, պուենուն իթթիւսազը տա
պիր կէօնա միւլքիւաթ վէ ֆէտաքեարըղը
մուճիպ օլմաւորը նապարը տիգգաթա ալը-
նընճա, թէէսսիւֆիլէրին տըթմասը թապիր
օլուր:

ԱՅն բարալըգ պիր շէյին իթի բարաւտան
իպարէթ պիր աղըր վէրկիեէ թապիր պու-
լունտուղու, հիշ պիր եէրաէ կէօրիւմէմիւն
տիր: Վարիտաթը արթըրմազ մազսէտիյլէ
իհտաս օլունան պիր շէյ, պիր չօգ զազէ-
թալարըն իսթիւեարը թաթիւնէ սէպէպ օ-
լուրսա: զազէթալար եիւզիւնտէն կէչիւնէք-
տէ պուլունան պինլէրճէ ֆաւիլեալարըն, գա-
րուրէթէ տիւմէպինի, վէ շիմտիեէ գատար
զազէթալար եիւզիւնտէն ալընան վարիտա-
թըն տա մահչընը մուճիպ օլաւազ գատար
եուր իէէսսիր իյլէմէք իսթիւտաւընը տըր,
վէ պինաէն ալէյն հիւքիւմէթի Սէնիէնէ պու-
նա պիր շարէ տիւլիւնիւլէնք գէման կէլմիւն
տիր: Զիրա, զազէթալար իշին շիմտիեէ գա-
տար պու ֆէտաքեարըղա թէհամմիւլ միւմ-
թին օլապիւմիւն իսէ տէ, պուենտան սլէյլէ
միւմթին օլաւաեաւազընը՝ իսթիւեարը թա-
թիւ իտէն զազէթալար կէօսթէրիեօր: Լի-
սանը հալ՝ էն գիեատէ միւլէսսիր շիքեաեէթ
տիր: Եու բուլ մէսլէսինէ պիր շարէ պու-
լունմասընը հիւքիւմէթի Սէնիէնին էլթաֆը
մաթպուաթ բէրվէրիւսինտէն թէքուր թէմէն-
նի վէ իսթիւրհամ իտիրիգ:

ԵՈՒԽԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ.— Բէնշէնպիւհ կիւ-
նիւ բօլիս նազըրը, ասաքիւրի մուսթահֆըգա
գօմանտանը վէ գալէ գօմանտանը, րէիսի
վիւքէլա իլէ միւզաքէրէ իթմիւլէր տիր: Օ
ազաւմը խարիճիեէ նազըրը՝ թաթօյտա պու-
լունան գրալ իլէ ուզուն ուզաւտիեէ թէլէ-
ֆօն իլէ միւլազաթ իթմիւն տիր:

Օ կիճէ մէճիլի վիւքէլա, րէիսի վիւքէ-
լանըն իգամէթ կեահրնտա իճթիւմ իյլէմիւն
տիր:

Ճոււմաա կիւնիւ գրալ՝ րէիսի վիւքէլա
իլէ միւլազաթ իթմիւն տիր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Վիէննա 9 օգոստ.— Իլլտէն նաեէ Ֆրա-
նէ Բրէսլ զազէթասըն պիւտիրիւտիկինէ
նէգարէն, Ազսթրիանըն Աթինա էլլիսի՝ ֆա-

միւլաւը իլէ պէրապէր իլլտէ պուլունմազ-
տա իքէն, միւտալթի մէկգունիեէթի խի-
թամ պուլմազտան, պու կիւն մահէլլի մէ-
մուրիեէթինէ ավտէթ իյլէմիւն տիր:

Բարիս.— Միւսթէմիլքեաթ նէգարէթինէ
կէլէն խապէրլէրէ նէգարէն, Մաւապաս-
գարտա հալը հազըր զաեէթ կէրկիլէնմիւն օ-
լուպ, 4 պէօլիւք իմաւա տաքէրի ճէգիւրէյի
մէգքիւրէեէ կիթմիւլէր տիր: Մ. Լարօշուն
կէրի շաղըլաւազը զաեէթիւ միւսթէմիւն
տիր:

Մատրիտ.— Իօրանիանըն Գուպատա պու-
լունան ասաքիւրիւնի պաշ գօմանտանը ժէնէ-
րալ Վէյլէրին՝ Գուպալըլար իլէ պիր իթ-
թիֆազ հասըլ իթտիկի րիվաեէթ օլունու-
եօր:

Բէիսի վիւքէլա, Գօրթէս մէճիլիւնտէ,
Իսթանիա գուվլէի պահրիեէօինին տըթըրը-
մասընը թալէպ իթմէքտէ տիր:

Միւմալիլէյն, հիւքիւմէթին, Իսթանիա
իշին էնէպի սէրմաեէլէրինի ճէպ իթմէքտէ
թէսաւտիլ իթմէքտէ օլունու միւլքիւաթը
պէեան իլէ պէրապէր, պէհէմհալ 3 այտան
էվվէլ պիր իսթիգրազա լիւզում օլաւազընը
իւվէ իթմիւն տիր:

Բօմա.— Բաքա հազրէթիլէրի թէմամիլլէ
քէւմի աֆիեէթ իյլէմիւն տիր:

Վիէննա.— Մաւարիսթանըն պազը շէ-
հրլէրինտէ տէհէթիլի պիր պօրա գուհուր
իթմէքէ, 6 քիւի թէլէֆ վէ բէք չօգ խա-
սարաթ վազը օլմուշ տուր:

Մէկգունէն իլլտէ պուլունան Ազսթրիա-
նը Աթինա սէֆիլի՝ տէրհալ մահէլլի մէ-
մուրիեէթինէ կիթմէք իւզրէ էմր ալմը տուր:

Բոււմանիա գրալը Բակազա վասըլ օլմուշ
տուր: Պիր այ օրտաա իգամէթ իտէնէք
տիր:

Աթինա — Մէկգունէն Պիքրէլտէ պու-
լունան Եունան տէվլէթիւնի Պէրլին էլլիսի՝
Աթինաա շաղըլմը տուր:

Բօմա.— Գրու Մէկլիլթին շարթիւրը
գապուլ օլունմազ սուրէթտէ պուլուն-
տուղունտան, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Հու-
պէլտէ եէնիտէն մուհարէպէեէ պալաեա-
ւազ տուր:

Ժէնէլալ Բիսթօֆ՝ Նաբօլիտէ միւսթէմ-
իլքեաթ իշին լազըմ օլան թէտարիքեաթը
կէօրմէքտէ տիր:

Բէթրէսպուրկ.— Ձար իլէ Ձարիցանըն
սէյնահաթ րօօկրամը գաթիլէն գարարաւ-
տըրըմը տուր:

Միւլարիլէյնմա՝ Վիէննա, Պէրլին,
Լօնտրա, Բարիս վէ պատէհու Տարմլթատա
կիտէնէթլէր տիր:

Բարիս.— Աեւն Ահիւնճիւ ճոււմաա կիւ-
նիւ րէիսի ճիւմհուրըն րիեաւէթի թաթըն-
տա իճթիւմ իտէնէք օլան մէճիլի վիւքէ-
լատա, Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօ-
րիցասընը Ֆրանսատա իգամէթլէրինէ միւ-
թէալիլգ մէսլէլէր իւզէրինէ միւլաքէրէ ի-
տիլէնէք տիր:

Գրօնշթատ.— Բուսիա իմբէրաթօրընըն
վալիտէսի իմբէրաթօրիցա Գօթէհապա կիթ-
միւն տիր:

Բօմա.— Եիւպէսիգ Հապէլիսթանա կէօ-
թիւրիւմէք իւզրէ քիւլիեէթլի էսիհա վէ
մուհիւմաթը հապի Տօլիք նամ Ֆիլէմէնք
վաքօրու՝ Աֆրիգա սէվահիլի իւզէրինտէ
պիր իթալիա գրուազէօրիւ թարաֆընտան
զապթ իսիլէրէք, Պազէեէ կէօթիւրիւմիւն
տիր:

Բարիս.— Բէիսի ճիւմհուր, տիւն ազաւմ
Քէմէրէ կիթմիւն, վէ էհալի թարաֆընտան
թէվէնճիւհքեաթանէ նիւմալլէր իլէ գա-
պուլ օլունմուշ տուր: Պու կիւն Լօրթանա
մուվասըլլէթլէ, օրտաա տալիս այնի շէվլէ
իսթիգպալ իսիլմիւն տիր:

Բարիս.— Հօվալըլարըն 8 Ֆրանսըզը գաթլ
իթտիլէրի՝ Ֆրանսա միւսթէմիլքեաթ նէ-
գարէթինէ կէլէն պիր թէլէկրաֆտա պիւ-
տիրիւմիւն տիր:

Պէրլին.— Բուսիա իմբէրաթօրու՝ սեպ-
տեմբերին Եինճի կիւնիւ Ալմանիա ասաքիւրի
թարաֆընտան իճրա օլունահազ մանօլթա-
լարտա հազըր պուլունահաղընը Ալմանիա
իմբէրաթօրունա պիւտիրմիւն տիր:

Մատրիտ.— Գուպա տաւասընտա մուհա-
րէպէնին խիթամ պուլունուղու շայեասը թէք-
գիպ օլունուեօր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէսմի.— Տիւն ազաւմ Ալմանիա սէֆի-
րի հազրէթլէրինէ Ելլտըզ սէրահընտա պիր
զիեաֆէթի սէնիեէ քէլիտէ պուլունուարազ,
պուենտա Սաւարազամ, Ատիլիէ, Սէրասքէր,
Պահրիեէ վէ Խարիճիեէ նազըլարը վէ Թօ-
հանէի ամիրէ միւլարի բաւալար հազարթը
վէ Ալմանիա հարպիեէ նազըրը հապազ ժէ-
նէրալ Վիվէրտի Տօրնօվա վէ Ճաքօնիա թէ-
լէկրաֆ վէ բօսթա նազըրը Մ. Տէն ճէնապ-
լէրիլէ մապէյնի Հիւմաեունը Միւլիւքեանէ
մէմուրիլին վէ սէֆիլի միւլարիլէյնի վէ
միւմալլէյն Մ. Տէնին մաեէթի մէմուրլարը
հազըր պուլունմազ շէրէֆիլլէ միւլապահի օլ-
մուշար տուր:

— Բէսմի. Սաեէի գուտրէթ վաեէի հազրէ-
թի Խիւաֆէթ բէնահիտէ Մամուրէթ իւլԱղիզ,
Պիթլիս, Թրապիգօն, Էրզրում, Խիւտալէն-
տիկեար, Մուսուլ, Հալէպ, Թրապիգօն,
Գօնիա, Վան, Գուսթէմօնի, Ատանա, Էն-
գարէ, Տիեարապէթիւր վէ Սիվաս վիւաեէթլէ-
րինտէ տալիս իւմի ու ասալիլին պէր քէմալ
օլունուղու՝ մազամը Սաւարէթլէյն յուլիս 27
վէ 28 թարիլլէրիլլէ վարիտ օլան թէլէկրաֆ-
լարտան աւալըմը տուր:

— Խարիճիեէ նէգարէթի հուգուզը միւս-
թէլիթէ գալէմի միւմէյնիլի սանլիկինէ,
Պապը Ալի թէրճէմէ օտաւը միւսթալտէմ-
լէրինտէն Խիւսա Եաքի էֆ. թայեին գըլըն-
մը տուր:

— Թարապիտը Ղարպ վիւաեէթիլին հու-
սուլը թէրազըզ վէ մամուրիեէթի շարէլէ-
րինի միւլաքէրէ վէ իթթիւսա իթմէք իւզ-
րէ մէրքէգի վիւաեէթտէ միւլէպէրանը մա-
հէլլիեէտէն միւլէքքէպ պիր գօսիսօն թէլ-
քիլինէ իրաւէի սէնիեէ շէրէֆտաւըր պուլ-
ունմուշ տուր:

—Թայր, Թայր վէ նիւարէթ Թորթի-
տօ իսթիմաթլարը Մէրսին լիմանընտան Սէ-
լէֆէնէ կէլմիշէր տիր։ — Էվլէլէի կիւն
Սիւրէյեա վաթորը Հիւմանուսու Պահրը Սէ-
ֆիտէ միւթէվէնէն շէրիմիզ լիմանըն
տան հարէթ իթմիշ տիր։ — Շէրէֆ Րէ-
սան գրուաղէօրիւ, քէօրթիւլէրտէն չըգա-
րադ, Պահրը Սէֆիտէ կիթմէլ իւզրէ Գուս-
գարու աչըզլարընտա տէմիր աթմըշ տըր։ —
Քեմմիլ-բաշա գրուաղէօրիւ տիւն սապա-
թէրսանէի ամիրէտէն չըգարադ, Գապաթաշ
աչըզլարընտա տէմիր աթմըշ տըր։

—Պէշ գըթաւտան միւրէքէպ պիր Ավըս-
թրիա ֆիլսուս՝ ալաֆ. սեպտ. իպթիտալա-
րընտա Պահրը Սէֆիտէ կէլիպ, պաղը լի-
մանլարը գիւսարէթ իտէնէք տիր։

—Թրապիզոն նամ սէվաշիլին մուհաֆա-
զասընտ մէմուր գարաղը սէֆիւնէսի Գա-
րատէնիզտէ ինքուի սէյեահաթ իթմիկի հալ-
տէ, կէշէն կիւն էրէյիլիէ վասըլ օլմուշ
տուր։

—Պիրի Հալէպտէ վէ տիկէրի Մուսուլտա
հէնիտէն թիւատէ իքի Թապուր սաքէր թէշ-
քիլ օլմուշ տուր։

—Իւշիւնէի օրտուեա մէնսուպ Եանեա
րէտիֆ ալաեղըն Եանեա, Օլսիա, էրիկէրի
վէ Լէսգօվիթ Թապուրլարը պու քէրրէ պա
իրտաւէի սէնիէն սիլա՝ ալթընա ալընմըշ
տըր։

—Պուկարիսթան ռէիսի նուզգարը Մ.
Սթօլօֆ իսթիֆասընը վէրմիշ օլուպ, հէնի
հէյեթիթի թէշքիլիէ Մ. Ժանգօֆուս մէմուր
օլաւաղը՝ Սօֆիատան ալընտան պիր թէյի-
կրաֆտան աւալընմըշ տըր։

—Րուս կէօնիւլիւ տօնանմասընը Րօս-
թօֆ նամ վաթուս՝ Վլադիմիր Թօգա կիթ-
մէք իւզրէ ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Պօղադ-
տան կէշմիշ տիր։

—Բարիստէ Մ. Բասթէօրիւն զիքրի ճէմիլի
իշին ռէք իտիլէնէք օլան հէյեթէ մախսուս
աչըլան իւսանէն Տիւեուսը ումուսիէ մէն-
իսի իտարէսի Թարաֆընտան վէրիլէն 1000
ֆրանգ՝ Շուրաի տէվէթէ Թասպիպ պույ-
րուլուշ տուր։ Այնի մաղսէտի Օսմանլը
պանգասը թարաֆընտան տախի 1000 ֆր-
թախսի գըլընմըշ տըր։

—Ճուսաա իրթէսի աչըլմը վիւքէլա
մապէյի Հիւմանուսու աչըլմը իթմիմա վէ
օրտաա Թասմ իթմիլէր տիր։

—Ինկիլթէրրանը Տէրիսաաթէթ սէֆիրի
Սըր Ֆիլիք Գըրրի՝ ալաֆիւսիկ սեպտ. Տոէ
շէնիմիզտէ պէլէնմէքտէ տիր։

—Եւսթըլը հարպը հաղրէթի Բատիշահի
ֆիլիք Շէրիֆ քաշաեա Պրանսա հիւքիւմէ-
թի Թարաֆընտան Լէթիօն տ'Օնէօր Նիշա-
նընը գօմանտէսըլիւք թիւթպէսի վէրիմիշ
տիր։ Միւշարիլէյի՝ Պրանսանըն Սէն Սիւր
մէքթէպի շահիրտանընտ օլուպ, ուզուս
միւտաթ Բարիս սէֆարէթի Սէնիլիսիտէ
աթաշէ միլիթիւրիէ իթմիշ տիր։

—Սօֆիատա պուլուսմադտա օլան Տիւ-
եուսը ումուսիէ մէլիսի իտարէսի ռէիսի
Սըր Վէնսան Գալեար Էօնիւմիւզտէք ճուսաա

իրթէսի եախօտ բաղար կիւնիւ շէնիմիզտէ
պէլէնմէքտէ տիր։

—Ավսթրիա Էյոտ գուսանիսանըն Տէ-
րիսաաթէթ իտարէսանէսիսի հէնի միւտի-
րի ումուսիսի Մ. Ժիւլ Պէլլօվիշ, ալաֆ. սեպտ.
19-տէ շէնիմիզտէ կէլէնէք տիր։

—Բրէնս Ֆէրտինտան Սօֆիատա վասըլ
օլմուշ տուր։

—Խըտիվ հաղրէթլէրիսի գայնը Ապպաս
Հալիմ բաշա ճուսաա կիւնիւ Վիլէնեա
մուսըլմէթ իթմիշ տիր։

—Գոսօվ մէլեանէթիտէ կուրա ռէտիֆ
Թապուրու սալը կիւնիւ տէմիր հօլ իլէ
Իւսկիւպէ վասըլ օլմուշ, վէ սրատան մա-
հէլի մաղսուտուս կիթմիշ տիր։ Չըգան
բէնշէնպիսի կիւնիւ տախի պիր Թապուր ա-
քէր Իւսկիւպտէն հարէթ իթմիշ տիր։

—Իզմիր վալիսիսի Թալէպի իւզէրիէ
պահրիէ նէգարէթի՝ վիւսեթիլին սէվաշիլին,
տէ տօլաշմադ իւզրէ զաեթի սիւրաթլը պիր
վաթօր վէ պիւեիւք պիր գաեթ կէօնտէր-
միշ տիր։

—Էվրօթաա իրէք ֆիւսթը հալէա տիւշ-
մէքտէ տիր։

—Իմօնէն նամ Ինկիլթէրրա սէֆարէթի-
նին մաեթ վաթօրու իզմիւրէ վասըլ օլմուշ,
վէ Ամէրիգօ Վէսթուշի նամ իթալիա գըրհ-
լընըն գօմանտանը՝ Իթալիա վիսգօնսօլուս
իլէ պէրապէր Իզմիր վալիսի Բեաւիլ բա-
շաա վիզիթա վէրմիշ, վէ իրթէսի կիւնիւ
վիւսեթիլ թէրմէմանը Արմենակ էֆ. սէֆիւնէի
մէքթէրէնէ պիւսգիւմէ, իւստէի զիւսարէթ
իլիմիշ տիր։

—Խիւտաֆէնտիկեար վալիսի Զիհնի բա-
շա հաղրէթլէրի, ճուսաա իրթէսի կիւնիւ
Տէրիսաաթէթ մուսթալէթ իթմիշ տիր։
Միւշարիլէյի, գարաեա չըգար չըգմադ մա-
պէյի Հիւմանուսա աղիմէթ իլիմիշ տիր։

—Գոսօվա վալիսի վիւսեթիլ տէվրէ չըգ-
մըշ տըր։

—Պրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօն, տիւն
մէքուսէն Պրանսաա կիթմիշ տիր։

—Տէրիսաաթէթ կէլմէք իւզրէ Խարթու-
թա վասըլ օլմուշ օլան Համիտիէ սիւտի-
լէրի՝ կէշէն չարէնպիսի կիւնիւ շէնիլիսի
նիւտէ վաղը վալի պիր մէյտանտա, վալի վէ
գօմանտան բաշա հաղարաթը, միւթէպէրան իլէ
ասքէրիէ մէմուրտը, միւթէպէրան իլէ
ինկիլիզ գօնսօլուս վէ պիւլէրմէ Էհալի հա-
ղըր օլուսգլարը հալտէ, ալապ գըսարադ-
րը իւզէրիսի ճիւթ օնուշլարը օյնամըշլար,
վէ սէյր իտէնիլի հայրէթտէ պրադմըշլար
տըր։ Մէքթիւր սիւարիլէր, կէշէն ճուսաա
կիւնիւ մէրքէլի օրտու օլան էրգինճանա
միւթէվէնէն հարէթ իթմիլէր տիր։

—Տէրիսաաթէթ Րուսիա սէֆիրի Մ. տը
Նէլիտօֆ, կէլէնէք հաֆթա իշիկտէ շէնիլ-
միզէ մուսթալէթ իտէնէք տիր։

—Էվլէլէի կիւն Պիւեիւքտէրէտէ պիր
Րուսէքմէքի, պըշտգ իլէ քէնտի քէնտիսի
թէլէֆ իթմէք իսթմիշ իտէ տէ, աւնադ
գարնընտան աղըր սուրէթտէ եարալաեա
պիւմիշ տիր։

—Ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Էյոլէտէն
սօնրա Ֆէնէրլէր իտարէսի միւտիլի Մ. Կապ-
րիլէ Գօլլաս՝ աչըգ ալապա իլէ Գարաքէօյ
քէօրթիւսիւնէ կիտէրքէն, հայվանլար ալա-
պիլտիլիէ գօշմաեա պաշլաուղընտան, միւ-
միլէյի արապաաա աչըգընա աթլաւըլ,
վէ սօլ էլի ճիւզիւնէ ինճիւմիշ տիր։ Պու-
միւտաթ էսնասընտա հայվանլար գօշմաա-
րընա տէվաթ իթմէքտէ օլմալարըլա, քէօր-
թիւ եաղընտա ասքէրի ճէրրահ Մէլիք էֆ.
Թարաֆընտան թուրուլմուշլար տըր։ Մ.
Գօլլաս՝ ճիւլարտա քալիսի պիր էնգալսանէ-
տէ թէտաֆի օլուստուգտան սօնրա Թէրապ-
եաեա կիթմիշ տիր։

—Էվլէլէի կիւն Գալլօնճու-Գուլլուգու-
տա, Այի-Գօլսթանթէն քիլիսէսի եաղըն-
տա, քիլիսէնի եանընտա պիր բէնշիւրէ քէ-
նարընա գօնուլմուշ պիր շիշէք սաքսըլ՝ օլ
էսնատէ օրտաա կէշմէքտէ պուլուսան քիւ-
շիւք պիր չօնուգուս իւզէրիէ տիւլէրէք,
անլընը եարալանմըշ տըր։ Պիշարէ չօնուգուս
երիւզիւ կէօղիւ գանլարա միւլէմա օլտուգու-
հալտէ, մահէլիլին էնգալսանէսիտէ թէտաֆի
իտիլմիշ տիր։ Բէնշիւրէլէրին էօնիլիէ շի-
շէք սաքսըլարը գօշմադ կիպի մուգիւր պիր
աւթթ, կէօրիւնիւր քի աաթթը մահէլիլիէ միւ-
տէն չըգմաեաադ տըր։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Այոքն վիւսեթիլ վալի մուսավինի
Հասան պէյ էֆ. հաղրէթլէրիսի իւլթ-
պէի պալէա թէվիլի. Բէրք սանճաղը
միւթէսարըլմըլ՝ Սաադք բաշաեա.
Լազգիէ միւթէսարըլմըլ՝ Սալթ գա-
զասը գայմադամը Ապտէլ Ղանի պէյէ.
Ատանա վիւսեթիլիտէ Բաեաթ գայմա-
գաւմըլ՝ Քէօրթիւ գայմադամը սապըգ
Հաֆըզ Պէքիւր էֆ. Է. Պէյրուլթ վիւս-
եթիլիտէ Սէլիմիէ գայմադամըլ՝ Տիւ-
րիկի գայմադամը սապըգ Սալիհ էֆ. Է.
Իզմիտ սանճաղընտա կէյվէ գայմադը-
ղը՝ Մէնիտիէ գայմադամը Իսմաիլ Հադ-
գը պէյէ. Էնգարէ վիւսեթիլիտէ Մէ-
նիտիէ գայմադամըլ՝ կէյվէ գայմա-
գաւմը Ալի Նիհատ էֆէնտիէ թէֆվիդ.
Պրանսա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ.
Լա Պուլիսիլէրէ Զնճի Մէնիտի. Պրանսա
սէֆարէթի պաշ թէիլէմանը Մ. Րուս-
նին գէվէօրիւնէ Զնճի Շէֆադաթ վէ տի-
կէ պաղը Պրանսըզ վէ սալի միւթէպէ-
րանը Էնանիպ իլէ գէվէլէրիսի միւթէ-
լիֆ թիւթպէլէրտէն Նիլաշլար, վէ Րու-
մանիա սէֆարէթի պաշ թէրմէմանը
Մ. Լա Հաեա ալթուս Լիւադաթ մի-
տալեաար իհսան պուրուլմուշ տուր։

ԳՕԼԷՐԱ. — Գահրէլ իլէ Իսկէնտէրիէտէ
կիւնտէ պիր գալար, ֆաղաթ մահալը
սալիլէտէ զիւստէնէ գօլէրա վուգուաթ
վէ վէֆիաթ տէվաթ իտիւթօր։

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 30) յուրիս	
Գոնտորիտ ագլոմացիաներ Ղր.	20 32
» պու սապան աշըլտը	20 36
Շըմէնտըֆէր պու սապան Զր.	95 00
Պանգ Օթթի օման	0. Լ. 13 15
Գրէտի Ժէնէրալ	» 7 25
Իէժի ագլոմացիաներ	» 16
» պու սապան աշըլտը	» 16 04
Սոսիէթէ ալ Շ. է ալ Վալ. Ի. Լ.	3 20
Թր սմիայ	0. 7
Թաշգիլաթը	Ֆր. 493
Բըլիւլը	» 482
Տէրգա	» 362
Սոմանը Սիկուր. գում.	Օ. Լ. 4 20
Սիկա Էթ A	» 1 10
» B	» 1
Թէյպէ թի	Ի. Լ. 42 1/2
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Հոնտար Իւզէրինէ 3 ալըզ	109 50
Բարիս	» 3 23
ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ	
Մէճիտի	108 10
Պէլիթ	103 20
Մէթալի	89 30
Ինկ լիւսը	110
Բոլ էմբէրիս	89 30
20 ֆրաւզըզ	87 17
Գրիմից	»
Բուպիթ քեալտ	8 58

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1896 Մայիսին Հիւնճիւ Հիւն
նրանէն Իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ
(Ատալարտան քէօրիւտէն)

Ս/Ժ. Տգ.

11 45	Պ. առա, հէյպէլի, պուրկ.
	գընալը.
12 15	Հէյպէլի, պ. առա, մալթը.
	պոսթանճը, ճատը պոսթան,
	գալամը, մոտա.
12 30	Բէնտիք, գալթալ, պ. առա,
	հէյպէլի. (Պ. առաւան 1.15տէ)
3	Պ. առա, հէյպէլի, պուրկազ,
	գընալը.
8	Բէնտիք, գալթալ պ. առա,
	հէյպէլի, պուրկազ, գընալը,
	(Պ. առաւան սաաթ 8.45տէ)
10 45	Պ. առա, հէյպէլի, գալթը.
	(Քէօրիւտէն Ատալարա)
1 15	Հէյպէլի, պ. առա (1)
2 15	Գալթըթ, գընալը, պուրկ.
	հէյպէլի, պ. առա, գալթ-
	թալ, Բէնտիք (1)
8 45	Գընալը, պուրկազ, հէյպէ-
	լի, պ. առա (1)
10	Հէյպէլի, պ. առա, գալթ.
	Բէնտիք.
10 40	Մոտա, գալթալը, ճատը պ.
	պոսթանճը, մալթը. պ. առա
	հէյպէլի.
11	Գընալը, պուրկ. հէյպ. պ. առա (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

(Ատալարտան քէօրիւտէն)

11	Պ. առա, հէյպէլի.
11 30	Բէնտիք, գալթալ, պ. առա,
	հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.
	(Պ. առաւան սաաթ 12.15տէ)
1 15	Հէյպէլի, պ. առա, մալթ.
	պոսթանճը, ճատը պոսթան,
	գալթալը, մոտա.

8 30	Պ. առա, հէյպ. պուրկ. գընալը.
9 45	Բէնտիք, գալթալ, պ. առա,
	հէյպ. պուրկ. գընալը. գալթ.
	(Պ. առաւան 10.30տա)
9	Եալթալ, հէյպէլի, պ. առա,
	մալթէթ, պոսթանճը, ճատը
	պոսթանը, գալթալը, մոտա,
	(Հէյպէլիտէն սաաթ 10.45տէ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

(Քէօրիւտէն Ատալարա)

1 30	Գալթըթ, գընալը, պուրկ.
	հէյպէլի, պ. առա, գալթալ,
	Բէնտիք.
2	Մոտա, գալթալը, ճ. պոսթ.
	պոսթանճը, մալթ. պ. առա,
	Եալթալ, հէյպէլի, (2)
2 30	Գընալը. պուրկ. հէյպ. պ. առա (2)
10 15	Գընալը, պուրկ. հէյպ. պ. առա,
	գալթալ, Բէնտիք (2)
10 40	Մոտա, գալթալը, ճ. պոսթ.
	ճ. պոսթանը, մալթէթ, պ. առա.
	հէյպէլի (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ

(Բազար Կիւնլէրինէն մաաւա
Անատոլու վէ Ատալար ճանիպինէն
քէօրիւտէն)

12 15	Հէյպէլի, պ. առա, մալթ.
	պ. առա, ճատ, պոսթանը,
	գալթալը, մոտա.

3 30 Գալթըթ. գալթալը, մոտա.
(Քէօրիւտէն Անատոլու ճանիպինէն)

2 15	Մոտա, գալթալը, ճ. պոսթ.
10 40	Մոտա, գալթալը, ճ. պոսթ.
	պոսթանճը, մալթ. պ. առա,
	հէյպէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

(Քէօրիւտէն Անատոլ վէ Ատալարա)

2	Մոտա, գալթալը, ճատը պ.
	պոսթանճը, մալթէթ, պ. առա
	Եալթալ, հէյպէլի. (2)
10 40	Մոտա, գալթալը, ճատը պ.
	պոսթանճը, մալթէթ. պ.
	առա, հէյպէլի. (2)

(Անատոլու վէ Ատալարտան)

քէօրիւտէն)

1 15	Հէյպէլի, պ. առա, մալթ.
	պոսթանճը, ճատը պոսթան,
	գալթալը, մոտա.

9	Եալթալ, հէյպէլի, պ. առա,
	մալթէթ, պոսթանճը, ճատը
	պոսթանը, գալթալը, մոտա,
	(Հէյպէլիտէն սաաթ 10.40տա)

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ Եիւք գապու
օլուհաճադ տըր.

(2) Իշպու սէֆէրլէրէ Եիւք գապու
օլուհաճադ տըր.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱԶԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատոլու քէօրիւտէն

մալթէթ

(Քէօրիւտէն)

Ս/Ժ. Տգ.

10 40	Բէնտիք Կիւն
11	Ե. Կիւն Կիւն
1 10	Բէնտիք Կիւն
2 15	Երէնքէթ Կիւն
3 25	Բէնտիք Կիւն
4 10	Երէնքէթ Կիւն
5 5	Բէնտիք Կիւն
6 10	Պիւլա լծէսաթիւֆ
6 35	Բէնտիք Կիւն
7 40	Իզմիտ Կիւն
9 30	Բէնտիք Կիւն
10 30	Բէնտիք Կիւն
11 35	Բէնտիք Կիւն
	(Հալտար Բալաւան)
11 40	Բէնտիք Կիւն
12 40	Բէնտիք Կիւն
1 45	Բէնտիք Կիւն
3 23	Իզմիտ Կիւն
3 55	Երէնքէթ Կիւն
4 50	Բէնտիք Կիւն
5 40	Երէնքէթ Կիւն
6 45	Բէնտիք Կիւն
7 10	Պիւլա լծէսաթիւֆ
8 20	Բէնտիք Կիւն
10	Բէնտիք Կիւն
11 5	Ե. Կիւն Կիւն
12 10	Բէնտիք Կիւն

ԳԱՏԼԷԹՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԻՎՄԻԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօր-	Գալթը	Քէօր-	Գալթը
Կիւն	քէօրիւտէն	Կիւն	քէօրիւտէն
Ս/Ժ. Տգ.	Ս/Ժ. Տգ.	Ս/Ժ. Տգ.	Ս/Ժ. Տգ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12			
12 45	12	12	12
1 30	12 45	1	1
2 15	1 30	2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6	5 15	5	5
6 30	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15	8 45	8	8 30
10	9 15	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

Ագլաւարը սաաթ 11.20տէ քէօրիւտէն
տէն Գալթը քէօրիւտէն Կիւն վաթոր յու-
նիս յուն Իթիպարէն մոտա, գալթալը,
վէ ճատը պոսթանընա գալթալ Կիւնիպ,
սապալարը տալիս 11.15տէ ճատը պոս-
թանիւտան հարէքթիլ գալթալը, մոտա,
գալթըթ, վէ գալթըթ օլուտէն սաաթ 12-
տէ հարէքթիլ քէօրիւտէն Կիւն Կիւն
պիւ, ագլաւ գալթըթ օլուտէն սաաթ
12տէ հարէքթիլ իտին վաթոր տալիս 10
տալթըթ սոնրա հարէքթիլ իտէքթիլ տիւր